

Bruksela, 22 sierpnia 2025 r.  
(OR. en)

12189/25

PECHE 233  
DELECT 109

**PISMO PRZEWODNIE**

---

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)                                                                                                                                                                                                                                            |
| Data otrzymania: | 21 sierpnia 2025 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Do:              | Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nr dok. Kom.:    | C(2025) 5534 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dotyczy:         | ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...<br>z dnia 8.8.2025 r.<br>zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie przedłużenia środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtaickim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji |

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2025) 5534 final.

Załącz.: C(2025) 5534 final



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 8.8.2025 r.  
C(2025) 5534 final

**ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...**

**z dnia 8.8.2025 r.**

**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241  
w zakresie przedłużenia środków technicznych dotyczących niektórych połowów  
dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od  
Szkocji**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO

Stopniowa eliminacja odrzutów we wszystkich rodzajach rybołówstwa w UE jest podstawowym celem rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb)<sup>1</sup>. Niektóre połowy gatunków dennych podlegają obowiązkowi wyładunku od dnia 1 stycznia 2016 r., a od dnia 1 stycznia 2019 r. ma to zastosowanie do wszystkich połowów gatunków podlegających limitom połowowym w wodach północno-zachodnich. W rozporządzeniu przewidziano również większą regionalizację, dzięki której przepisy mają być dostosowane do specyfiki każdego rodzaju połowów i akwenu morskiego.

W rozporządzeniu (UE) 2019/1241<sup>2</sup>, które weszło w życie w dniu 14 sierpnia 2019 r., ustanowiono środki techniczne, które mają pomóc UE w osiągnięciu celów WPRyb dotyczących połowów na poziomach maksymalnego podtrzymywalnego połowu (MSY), ograniczenia niezamierzonych połowów i wyeliminowania odrzutów, a jednocześnie przyczynić się do osiągnięcia dobrego stanu środowiska zgodnie z dyrektywą 2008/56/WE<sup>3</sup>. Takie środki techniczne powinny przyczyniać się do ochrony osobników młodocianych i skupisk tarłowych gatunków morskich poprzez stosowanie selektywnych narzędzi. W załączniku VI do wyżej wspomnianego rozporządzenia ustanowiono regionalne środki techniczne dla wód północno-zachodnich.

Art. 18 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 stanowi, że w przypadku gdy Komisja otrzymała uprawnienia do przyjmowania środków w drodze aktów delegowanych, państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu mogą przedłożyć wspólne rekomendacje służące realizacji celów odpowiednich unijnych środków ochrony, planów wieloletnich lub konkretnych planów w zakresie odrzutów.

W art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241 uprawniono Komisję do przyjmowania aktów delegowanych w celu uwzględnienia regionalnych uwarunkowań odpowiednich połowów, zgodnie z art. 29 wspomnianego rozporządzenia i art. 18 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 państwa członkowskie wód północno-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Irlandia i Niemcy), które mają bezpośredni interes w zarządzaniu odpowiednimi połowami w wodach północno-zachodnich stada dorsza atlantyckiego i witlinka w Morzu Celtyckim, których biomasa znajduje się poniżej granicznego punktu odniesienia dla biomasy stada tarłowego ( $B_{lim}$ ), w dniu 30 kwietnia 2021 r. przedłożyły Komisji wspólną rekomendację, w której zaproponowano środki zaradcze

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

<sup>3</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiająca ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej) (Dz.U. L 164 z 25.6.2008, s. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>).

w odniesieniu do dorsza atlantyckiego i witlinka w Morzu Celtyckim oraz dodatkowe środki w zakresie selektywności mające na celu ograniczenie przyłówów dorszowatych w Morzu Irlandzkim. Ta wspólna rekomendacja została wdrożona rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2021/2324<sup>4</sup>, a następnie trzykrotnie zaktualizowana i przedłużona, ostatnio rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2025/283<sup>5</sup>.

UE i Zjednoczone Królestwo nie uzgodniły jeszcze wspólnych środków, które są obecnie omawiane na forum Specjalnego Komitetu ds. Rybołówstwa (SCF). Bez porozumienia między UE a Zjednoczonym Królestwem w sprawie środków technicznych, w szczególności w odniesieniu do stad ryb poławianych w połowach wielogatunkowych w Morzu Celtyckim, a także ze względu na niepokojący stan stad ryb w Morzu Celtyckim i Morzu Irlandzkim, środki zaradcze w odniesieniu do stad o poziomie biomasy poniżej  $B_{lim}$ , jak przewidziano w art. 8 rozporządzenia (UE) 2019/472<sup>6</sup> (wieloletni plan dla wód zachodnich), będą nadal konieczne do zapewnienia, aby dane stado lub jednostka funkcjonalna mogły jak najszybciej powrócić do poziomów przekraczających poziomy umożliwiające uzyskanie MSY.

Środki techniczne przyjęte na podstawie rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2025/283 wygasną w dniu 31 grudnia 2025 r. W związku z tym grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich przedłożyła w dniu 2 czerwca 2025 r. Komisji wspólną rekomendację, w której zwróciła się o przedłużenie środków technicznych do dnia 31 grudnia 2026 r.

## **2. KONSULTACJE PRZEPROWADZONE PRZED PRZYJĘCIEM AKTU**

W celu wdrożenia zregionalizowanego podejścia państwa członkowskie wód północno-zachodnich przedłożyły wspólną rekomendację przedstawiającą szczególne środki techniczne dotyczące Morza Celtyckiego, Morza Irlandzkiego i wód na zachód od Szkocji.

Na podstawie pozytywnej oceny wspólnej rekomendacji przez Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF)<sup>7</sup> wyżej wspomniane środki techniczne zostały wprowadzone rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2021/2324, a następnie zaktualizowane i dwukrotnie przedłużone, ostatnio rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2025/283.

Środki techniczne przyjęte na podstawie tego ostatniego rozporządzenia wygasną w dniu 31 grudnia 2025 r., a w dniu 2 czerwca 2025 r. regionalna grupa państw członkowskich wód

<sup>4</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/2324 z dnia 23 sierpnia 2021 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji (Dz.U. L 465 z 29.12.2021, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/2324/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2324/oj)).

<sup>5</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2025/283 z dnia 28 listopada 2024 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji (Dz.U. L, 2025/283, 10.2.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2025/283/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/283/oj)).

<sup>6</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/472 z dnia 19 marca 2019 r. ustanawiające wieloletni plan gospodarowania stadami poławianymi w wodach zachodnich i wodach z nimi sąsiadujących oraz połowami eksploatującymi te stada, zmieniające rozporządzenia (UE) 2016/1139 i (UE) 2018/973 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 811/2004, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007 i (WE) nr 1300/2008 (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/oj>).

<sup>7</sup> [https://stecf.ec.europa.eu/document/download/ec098f64-3df1-4feb-850c-1cb04ae58f86\\_en](https://stecf.ec.europa.eu/document/download/ec098f64-3df1-4feb-850c-1cb04ae58f86_en)

północno-zachodnich przedłożyła wspólną rekomendację, w której zwróciła się o przedłużenie środków technicznych do dnia 31 grudnia 2026 r. Pozwoliłoby to na dalszą optymalizację modeli eksploatacji, zwiększenie selektywności narzędzi połowowych i ograniczenie niezamierzonych połowów w przypadku braku porozumienia między UE a Zjednoczonym Królestwem w sprawie odpowiednich środków technicznych.

W dniu 8 lipca 2025 r. przeprowadzono konsultacje z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.

### **3. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO**

Główne działanie prawne polega na przedłużeniu obecnie obowiązujących środków technicznych, aby ułatwić wdrożenie obowiązku wyładunku, przyczynić się do wyeliminowania odrzutów i zmniejszyć poziom niezamierzonych połowów. W rozporządzeniu określa się gatunki i połowy, do których będą miały zastosowanie szczególne środki techniczne.

#### **Podstawa prawna**

Art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241. Wszystkie proponowane środki mają przyczyniać się do ochrony zasobów rybnych w akwenie morskim i zostały wcześniej zaproponowane we wspólnej rekomendacji przedstawionej przez państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu w tych obszarach w celu zmiany załącznika VI do rozporządzenia (UE) 2019/1241.

## ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 8.8.2025 r.

### **zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie przedłużenia środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) 2019/1241 określa przepisy szczegółowe dotyczące środków technicznych na poziomie regionalnym dla wód Unii w wodach północno-zachodnich.
- (2) Rozporządzenie to zostało zmienione rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2021/2324<sup>2</sup> w kwestii ustanowienia środków zaradczych w odniesieniu do dorsza atlantyckiego i witlinka w Morzu Celtyckim oraz dodatkowych środków w zakresie selektywności mających na celu zmniejszenie przyłowów dorszowatych w Morzu Irlandzkim. Odnosne środki, które mają pomóc w osiągnięciu celów środków ochrony, planów wieloletnich i planu w zakresie odrzutów w wodach północno-zachodnich, zostały następnie zaktualizowane i dwukrotnie przedłużone odpowiednio rozporządzeniami delegowanymi Komisji (UE) 2022/2588<sup>3</sup>, (UE) 2024/492<sup>4</sup> i (UE) 2025/283<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

<sup>2</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/2324 z dnia 23 sierpnia 2021 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji (Dz.U. L 465 z 29.12.2021, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2021/2324/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2324/oj)).

<sup>3</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2022/2588 z dnia 20 października 2022 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji (Dz.U. L 338 z 30.12.2022, s. 44, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2022/2588/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/2588/oj)).

<sup>4</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2024/492 z dnia 30 listopada 2023 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie przedłużenia środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji (Dz.U. L, 2024/492, 13.2.2024, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2024/492/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/492/oj)).

- (3) Te środki, wprowadzone w rozporządzeniu (UE) 2019/1241 rozporządzeniem delegowanym (UE) 2025/283, wygasają w dniu 31 grudnia 2025 r.
- (4) We wspólnej rekomendacji przedłożonej w dniu 2 czerwca 2025 r. grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Irlandia i Niderlandy) wnioskuje o przedłużenie tych środków do dnia 31 grudnia 2026 r.
- (5) Ponieważ środki zaradcze w odniesieniu do stad o biomasie na poziomie poniżej  $B_{lim}$ , o których mowa w art. 8 rozporządzenia (UE) 2019/472, są nadal niezbędne do zapewnienia szybkiego przywrócenia danego stada lub jednostki funkcjonalnej do poziomów wyższych niż poziomy pozwalające uzyskać MSY, z uwagi na niepokojący stan stad ryb w Morzu Celtyckim i Morzu Irlandzkim oraz toczące się dyskusje między Unią a Zjednoczonym Królestwem na temat środków technicznych dotyczących stad ryb poławianych w połowach wielogatunkowych w Morzu Celtyckim przedmiotowe środki zaradcze należy przedłużyć do dnia 31 grudnia 2026 r., aby kontynuować optymalizację modeli eksploatacji, zwiększyć selektywność narzędzi i ograniczyć niezamierzone połowy.
- (6) W dniu 8 lipca 2025 r. przeprowadzono konsultacje z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.
- (7) W związku z tym, że środki określone w niniejszym rozporządzeniu mają bezpośredni wpływ na planowanie okresu połowu statków unijnych oraz na powiązaną działalność gospodarczą, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie natychmiast po jego opublikowaniu. Ponieważ środki, które mają zostać przedłużone, wygasają w dniu 31 grudnia 2025 r., niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2026 r., aby zapewnić ciągłość prawną.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, mające zastosowanie do wód Unii, służą realizacji celów określonych w art. 494 ust. 1 i 2 Umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony<sup>6</sup> i uwzględniają zasady, o których mowa w art. 494 ust. 3 tej umowy. Pozostają one bez uszczerbku dla wszelkich środków stosowanych na wodach Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) 2019/1241,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

W załączniku VI do rozporządzenia (UE) 2019/1241 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

---

<sup>5</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2025/283 z dnia 28 listopada 2024 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w zakresie środków technicznych dotyczących niektórych połowów dennych i pelagicznych w Morzu Celtyckim, Morzu Irlandzkim i wodach na zachód od Szkocji (Dz.U. L, 2025/283, 10.2.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2025/283/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/283/oj)).

<sup>6</sup> Dz.U. L 149 z 30.4.2021, s. 10, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj).

## *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2026 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8.8.2025 r.

*W imieniu Komisji  
Przewodnicząca  
Ursula VON DER LEYEN*